

## ATTO PRIMO.

## ERSTER AKT.

Appartamenti d'Ilia nel palazzo reale, in fondo  
al prospetto una galleria.

Zimmer der Ilia im königlichen Palaste, im  
Hintergrunde eine Gallerie.

## SCENA I.

Ilia sola.

## SCENE I.

Ilia allein.

## Recitativo.

## Andantino.

Violino I.

Violino II.

Viola.

ILIA.  
ILIA.

Violoncello e  
Basso.

Quando avran fi - ne o - ma - i l'aspre sven - tu - re mi - e? I - lia infe - li - ce!  
Wann werden je, ihr Götter, sich meine Leiden en - den? Zu herbes Schicksal!

Di tem - pe - sta cru - del mi - se - ro a - van - zo, del ge - ni - tor, e de' ger - ma - ni pri - va del bar - ba - ro ne -  
Aus dem schrecklichen Sturm ich nur ge - ret - tet, beraubt des Va - ters und der theuren Brüder, mit de - ren ed - lem

mi - co mis - to col sangue il sangue vit - ti - me ge - ne - ro - se, a qual sor - te più re - a ti ri - ser - bano i Numi?  
Blüte sich das verruch - te Blut des grausamen Feinds vermischte; welche Leiden sind grösser, als die dei - nen, o I - lia?

Allegro.

*f*

*Pur ven-di-ca-ste vo-i, di Pri-a-mò e di Troja i dan-ni e l'on-te?*  
 Zwar habt ihr nun, o Götter, die Schmach meines Va-ter-landes ge-nug ge-rüchet:

*p*

*Pe-ri la flotta Ar-gi-va, e Idome-ne-o pasto for-se sa-rà d'orca vo-ra-ce...*  
 es sank die griechische Flotte; I. domeucus wurde mit ihr von den Wellen zwar ver-schlungen....

*ma che mi gio-ra, o ciell se al primo aspet-to di quel pro-de Idamante, che all'on-de mi ra-pi, lo-dio de-po-si, e*  
 Doch bringt dies alles mir Trost? Beim ersten Anblick hat der Held I. damantes, der mich der Flut ent-riss, mich schon be-sieget, ge-

Andante agitato.

*f p f p f p*

*pria fu schiavo il cor, che m'accor-ges-si d'es-se-re pri-gio-nie-ra. Ah qual con-trasto, oh Di-o! d'oppostiaf-*  
 fesselt ward mein Herz, oh-ne die Bande die es nun trägt zu fühlen. Ha, welchen Aufruhr, ihr Götter, fühl'ich im

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

fet - ti mi de - sta - te nel sen o - dio, ed a - mo - re! Ven - det - ta doggio a chi mi diè la  
 Bu - sen, und wie kämpft ihr in mir, bei - de, Hass und Lie - bel Ihu muss ich rächen, dem ich das Le - ben

Adagio.

*f* *p* *p*

vi - ta. gra - ti - dine a chi vi - ta mi rende... o I li - al o ge - ni -  
 dan - ke; doch an dem, der dem To - dem mich ent - rissen... o I - li - a! furcht - ba - re

Allegro.

*pp* *f* *pp* *f* *pp* *f*

tor, o prence, o sorte! o vi - ta sventu - ra - ta, o dol - ce morte!  
 Wahl! Geliebter! mein Vater! o qualenvol les Leben, o Schmerz des Todes!

*f*

Ma che? m'ama Ida - mante? Ah no; l'ingra - to per E - let - tra so - spi - ra, e quell'E -  
 Doch wie? liebt er mich wieder? Ach nein; o Himmell! glüht er nicht für E - lek - tra, ja, für E -

let - ra meschi - na Princi - pes - sa, e - su - le d'Argo, d'O - reste al - le sciagure a queste a - re - ne fuggi - ti - va, ra -  
 lek - tra, die als O - re - stes Schwester, flüchtig aus Argos, zum Unglück kam hierher an die - se Kü - ste, den Geliebten raubt

minga, è mia ri - vale. Quanti mi siete in - tor - no car -  
 sie mir, sie raubt mir alles! Ha, wie sie mich bestürmen, die

ne - fi - ci spieta - ti? orsù sbranate ven - detta, ge - lo - si - a,  
 Fu - ri - en der Hölle! Wohlan zerreisset, o Rache, Hass und Liebe,

Adagio.

o - dio, ed a - more sbrana - te si, sbrana - te si quest' in - fe - li - ce  
 Rache, Hass und Liebe, wohlan zer - reisst, zerreisst, zer - reisst dies Herz voll tausend



*p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*p* *f*

cia, ca - gion tu se - i, e un gre - co ado - re - rò? e un gre - co ado - re - rò? un  
 gos, du schufst mein Leiden, und ei - nes Grie - chen Blick ent - zün - det doch mein Herz, ent -

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

greco ad - o - re - rò? Din - grata al san - gue mi - o sò, che la col - pa a - vre - i; ma  
 zündet meins waches Herz? O Va - ter - laud ver - zeihe, ganz fühl ich mein Ver - brechen, doch

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

quel sem - biente, oh De.i! o - dia - re an - cor - non sò. *D'in - grata al san - gue mi - o*  
 I - da - man - tes lassen ver - mag, ver - mag - ich nicht. *O Va - ter - land, ver - zeih,*

*p* *cresc.*

sò, che la col - pa a - vre.i; ma quel sem - biente, oh De.i! o - dia - re an - cor - non sò, o - dia  
 ganz fühl' ich mein Ver - brechen, doch I - da - man - tes lassen ver - mag, ver - mag - ich nicht, ver - mag,











## SCENA II.

Idamante, Ilia; seguito d'Idamante.

## SCENE II.

Ilia, Idamantes mit Gefolge.

## Recitativo.

IDAM. (al seguito.)  
(zum Gefolge.)

Ra - du - na - tei Tro - ja - ni, i - te, e la cor - te sia pron - ta que - sto gior - no a ce - le - brar.  
Briugt zu mir die Tro - ja - ner, ei - let, mein Ge - fol - ge versamm - le sich zu fei - ern die - sen Tag.

(a Ilia.)  
(zu Ilia.)

Di dol - ce spe - me a un raggio seema il mio duol. Mi - ner - va del - la Gre - cia pro - tet - tri - ce in - vo - lò al fu - ror dell'  
Ein Hoffnungsschimmer der Sorgen Nacht mir erhellt. A - the - ne, sie, die un - ser Volk be - schützet, hat den Va - ter er - ret - tet

on - deil pa - dre mi - o; in mar di qui non lun - ge com - par - ser le sue na - vi; in - daga Ar - ba - ceil si - to, ch'è a noi  
mir vom Wel - len - to - de. Auf glattem Mee - res - spiegel er - blick - te man die Flot - te; Ar - ba - ces ging zu forschen wa - rum

ILIA.

to - glie laugusto aspet - to Non te - mer; di - fe - sa da Mi - ner - va è la Gre - cia, e tutta or - ma - i scoppio sovra i Tro -  
hier wir sie noch nicht se - hen. Fürchte nichts! beschützet von A - the - ne sind die Griechen. Der Göt - ter Zürnen soll uns, soll Trojas

IDAM.

jan' l'i - ra de' Nu - mi. Del fa - to de Tro - jan' più non do - ler - ti. Sarà il fi - glio per lor quan - to sa - rebbe il ge - ni  
Volk al - lein noch treffen. Be - kla - ge länger nicht der Dei - nen Schicksal, für dein Volk werd' ich thun, was auch mein Va - ter, ja was

lor, e ogn' al - tro vin - ci - tor ge - ne - ro - so. Ec - co: ab - bian fi - ne, princi - pes - sa, i lor gua - i, ren - do lor li - ber -  
Je - der thä - te als ein grossmüthiger Sieger. Sie - he: schon zu En - de, Fürstin, sind ih - re Leiden, ich schenke ih - nen

la - de, e omni fra no - i sol prigio - nie - ro fi - a, sol fia, chi por - te che tua bel - tà le - gò ca - re re - tor - te.  
Freiheit und un - ter al - len bleib' ich al - lein ge - fesselt von jenen Banden die dei - ne Schönheit schuf, die mir so theuer sind.

ILIA.

Si - gnor, ch'è a scol - to? non sa - zia - ro an - co - ra d'im - pla - ca - bi - li De - i l'o - dio, lo sdeg - no d'I - lion  
O Fürst, was hör' ich? Ist ge - sät - tigt noch nicht der un - versöhn - li - chen Göt - ter Zür - nen, durch I - lions Fall,

le glo-ri-o-se or-di-ro-ca-te mu-ra, ah non più mu-ra, ma va-sto, e pia-no suol? a e-ter-no  
 durch die Zer-stör-ung der einst so stol-zen Mau-ern. Wo sie sonst prangten herrscht Ü-de auf eb-ner Flur. So sind die

46  
44  
24

**IDAM.**  
 pianto dan-na-te son le nostre e-gre pu-pil-le? Fè-ne-re noi pu-ni, di noi tri-on-fa. Quanto il mio ge-ni-  
 thränen - mü-den Au-gen zu ew'gen Thrä-nen ver-urtheilt! Hart traf uns Bei-de A-phro-di-tes Stra-fe: Was musste, ach, der

64  
59  
32

tor, ah! rimembranza! sof-frì de' flutti in sen? A-gamem-no-ne vit-tima in Argo al fin, a ca-ro prezzo comprò que'suoi tro-  
 Va-ter, der ge-lieb-te, er-lei-den auf dem Meere, und A-gamemnon musste mit seinem Le-ben im Heimathlan-de den Sieger-ruhm er-

fè-i, è non contèn-ta di tan-te stragiancor la Dea ne-mi-ca, che fè? il mio cor tra-fis-se, I-lia, co' tuoi bei lu-mi  
 kaufen, doch nicht zu-frieden mit so viel Leiden war die hehre Göttin: sie liess, liess mein Herz durch-bohren von deiner Au-gen Strahlen

**ILIA.** **IDAM.**  
 più possen-ti de suo-i, e in me ven-di-ca ad-es-so - i danni tuo-i. Che di-ci? Sì, di Ci-te-rea il  
 in be-sie-gendem Glanze, und so muss ich nun bü-ssen, was du er-dul-det. Was sagst du? Ja, der Sohn Aphro-

fi-glio in-co-gni-ti tor-men-ti stil-tommi in pet-to; a te pian-to, e scom-pi-glio Mar-te por-tò, cer-cò ven-det-ta A-  
 di-tes hat un-gekann-tes Leid mir in's Herz ge-träufelt; dir be-rei-te-te A-res Kummer und Schmerz; doch E-ros sann auf

mo-re in me de-ma-li tuo-i, quei vaghi ra-i, quei tuoi vez-zi ad-o-prò. Ma all'amor mi-o  
 Ra-che für das was du er-lit-ten, und dei-ne Rei-ze mussten Schmerz mir be-rei-ten; denn meine Lie-be

**ILIA.**  
 di-ra e ros-sor tu avvam-pi? In questi ac-cen-ti mal soffro un te-me-rario ar-dir, deh pen-sa,  
 lässt dich von Zorn er-glü-hen. Mit sol-cher Re-de beutst kü-hu du den Göt-tern Trotz, be-dem-ke,

pen-sa I-daman-te, oh Di-o! il pa-dre tuo qual è, qual è-rail mi-o.  
 da-man-tes, ihr Göt-ter! wen Va-ter ich ge-nannt, und wer der dei-nel  
 cresc.

64  
62  
42  
42  
42





pe-na af-flit-toio mo-ro, io mo-ro d'un er-ror, che mio non è, che  
 soll ich so gro-sse Qua-len, und ster-ben für ein un-be-kannt Ver-gehn, und

mio non è, d'un er-ror, che mio non è. Se t'ùil bramial tuo im-pe-ro a-pri.  
 ster-ben, ach, für ein un-be-kannt Ver-gehn! Die-se Brust mir zu durch-bohren harr ich



*rom-mi que-sto se-no, que-sto se - no, ne'tuoi lu - mi il leg - go, è ve - ro, il leg - go, è ve - ro, —*  
*nur auf dein Ver - langen, dein Ver - lan - gen, zwares sa - gens dei - ne Au - gen, dei - ne Au - gen, —*

*cresc.* *p* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f*

**Larghetto.**

*ma mel di - cail la - bro al - me - no, mel di - cail la - bro al - me - no, e non chie - do al - tra mer -*  
*doch, ein Wort aus dei - nem Mun - de, ein Wort aus dei - nem Mun - de, dies al - lein be - gehr' ich*

*p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Allegro.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked *Allegro*. The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, and *f*. The vocal lines are in Italian and German.

cè, — ne' tuoi lu - mil leg - go, è ve - ro, il leg - go, è ve - ro, ma mel  
 noch, — zwar es sa - gen's dei - ne Au - gen, dei - ne Au - gen, doch, ein

Larghetto.

Allegro.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The tempo changes to *Larghetto* and then back to *Allegro*. The score includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *p*. The vocal lines continue in Italian and German.

di - ca il la - bro al - me - no, mel di - ca il la - bro al - me - no, e non chie - do al - tra mer - cè,  
 Wort aus dei - nem Mun - de, ein Wort aus dei - nem Mun - de, dies al - lein be - gehr' ich noch,

*p* *cresc.* *f*  
*p* *cresc.* *f*  
*p* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*

*e* — *non* *chie* — *doal* — *tra* — *mer* — *cè*, — *non* *chie* — *doal* — *tra* — *mer* — *cè*.  
*dies* *al* — *lein* — *be* — *gehr'* — *ich* *noch*, *al* — *lein* — *be* — *gehr'* — *ich* *noch*.

*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*fp* *fp* *cresc.* *f*

*Non* *ho* *col* — *pa*,  
*Ich* *bin* *schuld* — *los*,



Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features complex textures with trills and tremolos. The vocal line includes the lyrics:

*e di pe - na af - flit - to io mo - ro dun er - ror; che mio non*  
*lei - den soll ich so gro - sse Qua - len für ein un - bekannt Ver -*

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *sp*. The vocal line includes the lyrics:

*è, che mio non è, — dun er - ror; che mio — non è.* *Se tu il*  
*gehn, so gro - sse Qual für ein un - be - kaunt — Ver - gehn!* *Die.se*



Larghetto.

Allegro.

me - no, e non chie - do al - tra mer - ce, — ne' tuoi lu - mi il leg - go, è ve - ro, il leg - go, è ve - ro, —  
 Mun - de, dies al - lein be - gehr'ich noch, — zwar es sa - gen's dei - ne Au - gen, dei - ne Au - gen, —

Larghetto.

ma            nel di - ca il la - bro al - me - no,            nel di - ca il la - bro al - me - no, e non chie - do al - tra mer -  
 doch        ein Wort aus dei - nem Mun - de,            ein Wort aus dei - nem Mun - de, dies al - lein be - gehr'ich

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features complex textures with sixteenth-note patterns and dynamic markings of *p* and *fp*. The vocal line includes the lyrics:

cè, e non chie do al tra mer - cè, e non chie do al  
 noch, dies al - lein be - gehr' ich noch, dies al - lein be -

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with complex textures and dynamic markings of *p*, *cresc.*, and *f*. The vocal line includes the lyrics:

tra mer - cè, e non chie do al  
 gehr' ich noch, nur dies be -



tra mer.cè.  
geh'n ich noch.

**Recit.** (vede condurre i prigionieri)  
**ILIA.** (sieht die Gefangenen bringen)

**IDAM.**

Ecco il mi-se-ro re-sto de' Tro-ja-ni, dal ne-mi-co fu-ror sal-vi. Or quei cep-pio rom-pe-  
Na-hen seh ich die Schaar von Tro-jas Krie-ger'n die ent-gan-gen der Wuth des Fein-des. Ih-re Ban-de lös ich

(da se)  
(für sich)

rò, vùò con-so-lar-li ad-es-so. Ah! per-chè tan-to far non so a me stes-so!  
jetzt, Trost will ich ih-nen spen-den. Ach, wa-rum kann ich ihn mir selbst nicht ge-ben!

**SCENA III.**

Trojani prigionieri, uomini  
e donne Cretesi, e detti.

**SCENE III.**

Die Vorigen, Trojanische Gefangene,  
Kretensische Männer und Frauen.

**IDAM.**

Scin-ge-te le ca-le-ne, ed og-giùl mon-do, o fe-de-le Si-don sud-di-ta no-stra, veg-ga due glo-ri-o-si  
Be-freit sie von den Fes-seln! du sollst jetzt se-hen, du mein theu-e-res Kre-ta, treu-e Ky-do-nia, wie zwei gro-sse und ta-ppre

po-po-li in dol-ce no-doav-vin-li, e stret-ti di per-fet-ta a-mi-stà. E-le-naar-mò la Gre-cia e Et-sia, ed o-ra dis-  
Völ-ker die al-te Feindschaft en-den, wie Freundschaft sie von nun an ver-eint. He-le-na reich-te Waf-fen den Völ-kern, doch jetzt wird ent-

ar-ma, e ri-u-ni-sce ed A-sia e Gre-cia e-ro-i-na no-vel-la, prin-ci-pes-sa più ama-bi-le, e più bel-la;  
waff-net, wird neu ver-bun-den der Tro-er und Grie-che, und dies dan-ken wir I-lia, de-ren Rei-ze ver-dun-keln Le-das Toch-ter!





guer - ra, or si la ter - ra ri - po - so a - vrà, or si la ter - ra  
 Krie - ges, nun kehrt zur Er - de Ru - he zu - rü - ck, nun kehrt zur Er - de

ri - po - so a - vrà, - or si la ter - ra ri - po - so a - vrà.  
 Ru - he zu - rü - ck, nun kehrt zur Er - de die Ru - he zu - rü - ck.

divisi

fa 2.  
f

TUTTI f

Go - diam la pa - ce, tri - on - fi A - mo - re,  
TU. fl.

Der Frie - de le - be, die Lie - be herrsche!  
Go - diam la pa - ce, tri - on - fi A - mo - re,  
Der Frie - de le - be, die Lie - be herrsche!

o - ra o - gni co - re giu - bi - le - rà, giu - bi - le - rà, giu - bi - le -  
in je - dem Bu - sen sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und  
o - ra o - gni co - re giu - bi - le - rà, giu - bi - le - rà, giu - bi - le -  
in je - dem Bu - sen sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und

tr. p. tr. tr. tr. p. p. tr. p. p.

Lust! *Due Trojani .  
Zwei Trojaner .  
SOLO.*

ra. *A SOLO.* voi dob - bia - mo pie - to - si Nu - mi! e a quei bei lu - mi

Lust! Euch, gü't - ge Göt - ter, dir, ed - le Für - stin, euch sind wir schul - dig

p.

la li - ber - tà, e a quei bei lu - mi la li - ber - tà, e a quei bei

der Frei - heit Licht, euch sind wir schul - dig der Freiheit Licht, euch sind wir

Go-diam la pa - ce, tri - on - fiA - mo - re, A -  
 Der Frie-de le - be, die Lie - be herr - sche, sie  
 lu - mi - la li - ber - ta. Go-diam la pa - ce, tri - on - fiA - mo - re, tri -  
 schul - dig der Frei-heit Licht. Der Frie-de le - be, die Lie - be herr - sche, die  
 mo - re, o - ra o - gni co - re giu - bi - le -  
 herr - sche! und in je - dem Bu - sen sei Wonn' und  
 on - fiA - mo - re, o - ra o - gni co - re giu - bi - le -  
 Lie - be herr - sche! in je - dem Bu - sen sei Wonn' und

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes trills (tr) in the right hand. The vocal lines are in G major and 2/4 time.

*ra, o - ra o - gni co - re, o - ra o - gni*  
 Lust, und in je - dem, je - dem Bu - sen, je - dem

*ra, o - ra o - gni co - re, o - ra o - gni*  
 Lust, und in je - dem Bu - sen, und in je - dem

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with rhythmic patterns. The vocal lines are in G major and 2/4 time.

*co - re giu - bi - le - ra, go - diam la pa - ce, la pa - ce tri -*  
 Bu - sen sei Wonn' und Lust, der Frie - de le - be, der Frie - de, die

*co - re giu - bi - le - ra, go - diam la pa - ce, la pa - ce tri -*  
 Bu - sen sei Wonn' und Lust, der Frie - de le - be, der Frie - de, die



on-fiA-mo - re, o-ra o-gni co - re, o-gni co - re giu - bi - le -

Lie-be herr - sche, in je-dem Bu - sen sei Wonn' und Lust, Wonn' und

on-fiA-mo - re, o-ra o-gni co - re, o-gni co - re giu - bi - le -

Lie-be herr - sche, in je-dem Bu - sen sei Wonn' und Lust, Wonn' und

ra, giu - bi - le - ra, giu - bi - le - ra.

Lust, sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und Lust.

ra, giu - bi - le - ra, giu - bi - le - ra.

Lust, sei Wonn' und Lust, sei Wonn' und Lust.

SCENA IV.

Elektra (agitata da gelosia) e detti.

SCENE IV.

Die Vorigen, Elektra.

Recit.

ELETRA

IDAM.

*Pren-ce, si-gnor; tut-ta la Grecia ol-trag-gi, tu pro-teg-giil ne-mi-co.*  
 Hör'mich, o Fürst! Grie-chen-lands Völ-ker grol-len, weil den Feind du be-gün-stigst. Es ge-nü-ge den Grie-chen, dass sie ge-

*mi-co. O-pra di me più de-gna a mi-rar sap-pa-rec-chi, o prin-ci-pes-sa; veg-giil vin-to fe-li-ce. Ar-ba-ce*  
 siegt. Jetzt sol-len all' sie se-hen was noch Schön-res ich that, wie ich, o Für-stin, brach-te Glück den Be-sieg-ten. Ar-ba-ers

SCENA V.

Arbace e detti.

SCENE V.

Die Vorigen, Arbaces.

ARB.

IDAM.

*vie-ne. Ma quel pian-to chan-nun-zia? Mio si-gno-re, de' ma-lil più ter-ri-bil...*  
 na-het. Was ver-kün-det sein Ant-litz? Mein Ge-bie-ter, des Schick-sats fin-stres Züe-nen... Ach, mein Va-ter lebt nicht

ARB.

*lor? Non vi-vel quel che Mar-te fur non po-tè fin or, fe-ce Net-lu-no, l'in-es-o-ra-bil Nu-me, e degl' e-rovil più*  
 mehr! Du sagst es! Was im Kam-ple A-res nicht vermocht, das that Po-sei-dou, furcht-bar in sei-nem Zor-ne, es fand der Hel-den

IDAM.

*de-gno, o-ra il ri-sep-pi, presso a stra-nie-ra spon-da af-fo-ga-to mo-ri!*  
 Grösster, ver-nimm die Botschaft, nah an der heim-schen Kü-ste in den Wel-len sein Grab. I-li-a, de' vi-ven-ti co-co-liil più me-  
 sich den Schmerz, wie furchtbar er mich er-

Allegro assai.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IDAMANTE.  
IDAMANTES.

Violoncello e  
Basso.

*schin! Or si dal cie-lo sod-dis-fat-ta sa-ra-i..*  
 fasst. Nun habt ihr Göt-ter wohl ge-nug euch ge-rä-chet.. *Bar-ba-ro fu-to!*  
 Grau-sa-mes Schicksal!

*Cor-ra-si al li-do!*  
 Fort zum Gestade!  
*Ahi-me! son di-spe-ra-to.*  
 Weh mir! Mein theurer Vater!

**ILIA.**  
*Dell' Asia i dannian-co-ra trop-po ri-sen-to, e pur d'un grande-ro-e al*  
 Des theuern I-lion Fall er-füllt mich mit Trau-er, und doch ver-mag ich nicht dem

*no-me, al ca-so, il cor par-mi com-mos-so, e ne-gar-glii so-spir ah—no non pos-so. (parte)*  
 Na-men, dem Unglück des hel-denmüth'gen Königs zu ver-schliessen mein Herz, kalt—hier zu blei-ben. (geht ab)

**SCENA VI.**

Elettra sola.

**SCENE VI.**

Elektra allein.

**ELEtra.**  
*Es-tin-to è Ido-me-ne-o?*  
 So starbst du, o gro.sser Kö.nig!

tin - to e Ido - me - ne - o? Tut - to a miei dan - ni;  
 starbst du, o grosser Kö-nig! So wan-dte al - les,

tut-to con-giu - rail ciel! Può a suo ta - len-to I-da - man-te dis - por - re dun'im -  
 al - les sich ge - gen mich! Nun kann nach Willkür I-da - man - tes ver - schenken ei - ne

## Larghetto.

pe-ro, e del cor, e a me non re - sta om - bra di spe - me? O mio di -  
 Krone und sein Herz, und nicht ein Schatten bleibt mir von Hoff - nung! Ich soll nun

spet - to, ah! las - sa! ve - drò, ve - drà la Gre - cia a suo gran scorno, u - na schia - va Tro -  
 se - hen, ich Ar - me! dass er dem ganzen Grie - chen - land zum Trotze ei - ne phry - gi - sche

## Allegro assai.

ja - na di quel so - glio, e del ta - la - mo a parte... in - va - no Elet - tra a - mi lin -  
Sklavin auf den Thron sei - nes Va - ter - lands er - hebet... nicht theilt, E - lek - tra, er dei - ne

grato... e soffre u - na figlia d'un rè, ch'ha rè vas - sal - li, ch'una vil schiava a spi - ri al granda -  
Liebe... musst leiden, fließt gleich königlich Blut in dei - nen Adern, dass je - ne niedre Sklavin ihn dir ent -

quisto? O sdegno! O smanie!  
reisse. O Schande! O Eifersucht!

duol! Schmerz! più non re - si - sto!  
ich un - ter - lie - ge!

# N°4. Aria.

Allegro assai.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in F.

Corni in D.

Violino I.

Violino II.

Viola.

ELETTRA.  
ELEKTRA.

Violoncello e Basso.

The first system of the musical score includes parts for Flutes, Oboes, Bassoons, Horns in F and D, Violins I and II, Viola, the vocal parts (ELETTA and ELEKTRA), and Cello/Double Bass. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the vocal parts have melodic lines. Dynamics include *f*, *p*, and *mf*. A first ending bracket labeled 'I.' is present at the end of the system.

The second system continues the musical score with the same instrumentation. It features more complex melodic and harmonic developments for the vocal parts and strings. Dynamics include *f*, *p*, and *mf*. A first ending bracket labeled 'I.' is present at the end of the system.







di - to, tra - di - to ha il mi - o, pro - vin' dal mio fu - ro - re, vendetta e cru - del - tà, ven -  
 Herz, der mein Herz ver - schmähte, sie treffe mei - ne Rache und Hass und Grausamkeit, sie

detta e cru - del - tà, ven - detta e crudel - tà. Chi mi ru - bò quel co - re, quel che tra - di - to ha il  
 tref - fe mei - ne Ra - - che, Hass und Grausamkeit. Sie, die sein Herz mir raubte, er, der mein Herz ver -

mi - o, quel che tra - dito ha il mi - o, provi dal mio fu - ro - re, ven - det - ta e cru - del - tà, ven -  
 schmähte, er, der mein Herz verschmähte, sie treffe mei - ne Rache und Hass und Grausam - keit, und

det - ta e cru - del - tà, ven - det - ta e cru - del - tà, ven - det - ta e cru - del - tà, e cru - del - tà.  
 Hass und Grausam - keit, sie tref - fe mei - ne Ra - che, Hass und Grausamkeit, und Grau - sam - keit.





*pp*  
*p*  
*f*  
*p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

*B* di - to ha il mi - o, pro - vii dal mio fu - ro - re, ven - det - ta e cru - del - tà, ven - det - ta e cru - del -  
 Herz ver - schmähte, sie treffe mei - ne Rache, und Hass und Grausamkeit, sie tref - fe mei - ne

*p*  
*sf* *p* *sf* *p* *sf*

*B* tà, ven - det - ta e cru - del - tà. Chi mi ru - bò quel co - re, quel che tradito ha il  
 Ra - che, Hass und Grau - sam - keit. Sie, die sein Herz mir raubte, er, der mein Herz ver -

*sf*

mi-o, quel che tradito ha il mi-o, provvi dal mio fu- rore, ven- det- ta e cru- del- tà, ven-  
 schmähte, er, der mein Herz verschmähte, sie treffe mei- ne Rache, und Hass und Grausam- keit, sie

det- ta e cru- del- tà, ven- det- ta e cru- del- tà, ven- det- ta e cru- del-  
 tref- fe mei- ne Ra- che, Hass und Grau- sam- keit, sie tref- fe mei- ne

Musical score for vocal and piano parts. The vocal line is in the upper system, and the piano accompaniment is in the lower system. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamics include *p*, *cresc.*, *f*, and *pp*.

Lyrics:  
 tà, vendet-ta e cru - del - tà, vendet-ta e cru - del - tà. (parte.)  
 Rache, Hass und Grau - sam - keit, ja Hass und Grau - sam - keit. (geht ab.)

Musical score for orchestral instruments. The instruments listed are Flauto I, Flauto II, Oboi, Fagotti, Corni in Es., Corni in C., Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello e Basso. The score shows various melodic and harmonic lines for each instrument. Dynamics include *sp*, *f*, and *pp*.